

deen ee rennt, et net engem säin eegenen Auto ass, deen assuréiert ass, mä deem anere säin, esou ass et och hei beim Droit commun de la responsabilité civile net deen Terrain, deen de Propriétaire betrëfft, méi déi Nuisancen, déi effektiv kënnle vun deem Terrain op e Propriétaire voisin oder en aneren ausgoen.

Wann een awer elo tëschent der Rockhal an dem Kino en Terrain huet, deen net onbedéngt iergendeen Ausfluss huet op déi Terrainen niewendrun, déi dann der Agora gehéieren, da kënnle deen Terrain net ënnert déi heite Stipulatioun falen an de Propriétaire oder den ancien Propriétaire ass net gezwongen en Assainissement virzehuelen. Dat ass net op menger Mëscht gewuess. Ech hunn natierlech en Affekot konsultéiert, deen an där Matière relativ vill Succès hat a leschter Zäit.

Allerdéngs besteet dann d'Gefor, wann een esou en Terrain hätt, dass do en Drock entsteet op d'Öffentlechkeet, wann elo op eemol tëschent der Rockhal an dem Kino e Lach ass an d'Leit soen, mir trëllen ëmmer doran, wa mer erauskommen, an dass dann d'Öffentlechkeet awer seet, okay, da sanéiere mir dat och.

Do huet effektiv och den Artikel 16, Paragraph 3 vun deemselwechte Gesetz eng Formulatioun, déi ganz schwammeg ass. Déi seet nämlech, dass d'Autorités publiques nëmme intervenéieren an d'Käschten, „notamment dans les cas où l'identification due et des responsables s'avère impossible, le ou les responsables sont insolvable ou ne sont pas couverts par une assurance ou une autre garantie financière suffisante“. Dat Wuert „notamment“ ass nämlech falsch, well et hätt ee misse soen „exclusivement“, well si intervenéieren ëmmer am Assainissement, notamment an deenen dote Fäll. Dat ass also eng Formulatioun, déi och net schrecklech glécklech ass an aus deem Grond wollt ech hei eng Proposition de loi déposieren, déi den Artikel 16 vum Gesetz vum 17. Juni 1994 amendéiert, bezéiungsweise e Paragraph dobäi setzt, nämlech e Paragraph 4, an deen ass wéi folgt libelléiert: „Le propriétaire d'un site contaminé par l'effet de son exploitation par le propriétaire, ou si cette exploitation était à la connaissance du propriétaire lors de l'acquisition du terrain par un précédent propriétaire, est obligé de réhabiliter le site ainsi contaminé dans un délai de deux ans de la cessation de l'exploitation du site“.

An eng Disposition transitoire: „Pour les sites dont l'exploitation a cessé antérieurement à l'entrée en vigueur de la présente loi, le délai de deux ans court à partir de cette entrée en vigueur“.

Wann déi heite Proposition de loi géif zum Droe kommen innerhalb vun der Prozedur vun der Chamber, da kënnle mer eis réckwierkend mat deem heite Gesetz identifzéieren. Bis dohinner bleiwe mer

bei eiser positiver Enthaltung zu dësem soss wichtege Gesetz.

Ech soen lech merci.

## 10. Dépôt d'une proposition de loi

*M. Robert Garcia dépose sur le bureau de la Chambre sa*

*- Proposition 4823 visant à modifier la loi du 17 juin 1994 relative à la prévention et à la gestion des déchets.*

**M. le Président.-** Merci, Här Garcia.

Léif Kolleegen a Kolleginnen, mir hunn nach ongeféier 35 Minutte Riedezäit hei fir déi Häre Bisdorff, Bodry a Schroell an dann huet d'Regierung d'Wuert. Duerno géife mer dann ofstëmmen, selbstverständlech och nach iwwert déi sechs aner Projeten, déi mer de Mëtteg diskutéiert hunn a wou schonn d'Lecture gemaach ginn as.

D'Wuert huet den Här Aloyse Bisdorff.

## 11. Projet de loi 4779 autorisant les interventions financières de l'Etat en faveur de la société de développement ayant pour objet la reconversion d'anciens sites sidérurgiques (Suite)

*Discussion générale (Suite)*

**M. Aloyse Bisdorff (déi Lénk).**- Här President, ech wëll meng Interventioun net op de Masterplang an all Gesiichtspunkter, déi domat zesummenhänken, ausdehnen.

Déi Projeten, déi mat den Industriebrooche verbonne sinn, sinn zum groussen Deel gutt a sënnvoll a fannen eng breet Zoustëmmung. Mä dat ass net den Inhalt vun dësem Gesetzprojet, deen haaptsächlech eng finanziell Komponent huet.

Wann et e Präis géif gi fir de finanzielle Camouflage, da missten d'ARBED an och d'Regierung dee kréien.

Et geet bei dësem Gesetzprojet net esou séier ëm d'Bedelegung vum Stat un enger Gesellschaft, mä fir ze hëllefen der ARBED Industriebroochen ze valoriséieren, déi se eleng net hätt kënnen vermaarten. Och eleng hätt se sécher keng Ënnerstëtzung fir esou Aktivitéit vu Bréissel kritt. D'ARBED huet nämlech do e schlechte Ruff, well se scho versicht huet sech Ënnerstëtzung ze erschlänchen duerch falsch Angaben. Mir erënneren eis un d'Elektrostolwierk vu Schëffleng, dat duergestallt ginn ass, wéi wann dat eng Verbesserung fir d'Ëmwelt vun enger bestehender Anlag wier, woubäi et eng vollkommen nei Anlag war, mat